

## Moma Bega Prez Livade

*Macedonian/Bulgarian*

Mori moma bega, lele, prez livade

A maiden is running through the meadows

//Rosno je livade, lele, rosno je livade//

Dewy meadows

Mori bega momče, lele, s'kon do neja

A young man ran by her on his horse

//I na moma tihom duma, i na moma duma//

and quietly said to her:

–Mori sokol čekaj, lele, malkaj mome

“Wait, you falcon, oh young maiden,

//Nešto će te pitam, lele, nešto će te pitam//

I want to ask you something.

Mori imaš li si, lele, kolan prolan

Do you have a fine belt

//I li da ti kupim, lele, i li da ti kupim?//

or should I buy you one?

Mori imaš li si, lele, pūrvo libe

Oh, do you have a first love

//I li az ti stanam, lele, i li az ti stanam?//

or may I be that for you?”

–Mori kolan imam, lele, libe nemam

“Oh, I have a belt, but no first love

//Sakam da mi staneš, lele, sakam da mi staneš//

I want you to be that for me.”